

聯合主日崇拜

COMBINED SUNDAY WORSHIP

聚集敬拜	GATHER TO WORSHIP
序樂	Prelude
宣召	Call to Worship
敬拜讚美	Praise & Worship
謙卑在主前	HUMBLE BEFORE THE LORD
慚悔禱告、主禱文	Confession & The Lord's Prayer
領受上帝的啟示	RECEIVE GOD'S WORDS
讀經	Scripture
以賽亞書 2:1-5	Isaiah 2:1-5
講道 <u>末後的盼望</u>	Sermon <u>Future Hope</u>
回應上帝的話	RESPONSE TO THE WORD OF GOD
*聖詩 # 298	*Hymn # 298
奉獻	Offering
溝通與委身	COMMUNICATE AND COMMIT
肢體交通	Fellowship
*頌榮 # 398	*Doxology # 398
祝福差遣	LIVE UP TO OUR FAITH IN THE WORLD
*祝禱	*Benediction
*三層阿門 # 642	*Three-fold Amen # 642
殿樂	Postlude

* 記號表示能站立的人起立致敬

*Congregation, if able, rises to pay homage

關 懷 與 代 禱

1. 今日(11月20日)成人禮拜結束後 11:20am 將舉辦兒童青少年主日禮拜, 歡迎所有年齡孩童參加。孩子們將體驗烹煮捐贈食物套餐 Home Meal Kit 當中的 Spaghetti Dinner kit 紀念那些需要的家庭, 藉由這次烹煮活動體驗付出及分享, 歡迎會眾在愛餐時自由領取品嚐。
2. Ballwin 警察局將於今天(11/20)下午 1:30 在我們教會舉行安全研討會。歡迎有興趣的兄弟姐妹來參加。
3. 本會將於 11 月 24 日(星期四)晚上在教會舉行感恩節 Potluck 聚餐活動。歡迎兄弟姐妹踴躍參加。
4. 請兄弟姐妹預備心自由奉獻 \$3 來享用我們的愛餐, 透過愛餐不但能與兄弟姐妹有個美好的交誼, 也可以成為邀請慕道友, 向他們傳福音的美好渠道。
5. 2023 年度長執提名委員會代表為: 林玟娟姊妹、吳淑梅姊妹、吳岳松弟兄、翁四明弟兄、李修嬋姊妹、陳澤華弟兄、董宜坤姊妹。
6. 為避免講道時的字幕來不及閱讀, 所以兄弟姐妹可用手機/平板掃描螢幕上的 QR code 查看翻譯稿, 或上網: <http://sermon.stltpc.org/20221120.pdf>

Announcements and Prayer Requests

1. The Children and Youth Sunday Worship is today at 11:20am. We welcome all ages of children attend. We donated Family Meal kits last month. This month, our children will cook spaghetti for our church members using the exact ingredients and recipe from the Family Meal kit. We hope our children will learn sharing and giving through this event. Please feel free to take some sample to taste at the Agape lunch.
2. Ballwin Police department will conduct a safety seminar at our church this afternoon (11/20) at 1:30pm. All who are interested are welcome to attend.
3. There will be a Thanksgiving Potluck dinner at the church on the evening of November 24th (Thursday). Everyone is welcome to participate.
4. Please prepare our hearts to voluntarily donate \$3 and enjoy our agape meals. Through agape meals, we not only can have a good fellowship with one another, but also can serve as a wonderful channel for inviting seekers and spreading the gospel to them.
5. The members for the 2023 Elders and Deacons Nominating Committee: Cora Lin, Su-Mei Chi, Jonathan Wu, Su-Ming Weng, May Lee. T.Z. Chen, Kathryn Tung.
6. Brothers and sisters can use your mobile device to scan the QR code or visit the link for reading the sermon translation. <http://sermon.stltpc.org/20221120.pdf>

事奉輪職 Service Duties	本主日 (2022/11/20)	下主日 (2022/11/27)
講道 Sermon	吳炳賢牧師 Rev. Peter Wu	吳炳賢牧師 Rev. Peter Wu
輪值長執 Duty Officer	紀駿傑 Jay Chi	Harry Streid / 郝宇 Yu Hao
禱告會 Prayer Meeting	會眾 Congregation Welcomed	會眾 Congregation Welcomed
司會 Liturgist	林子凱 Kevin Lin	Harry Streid / 郝宇 Yu Hao
司琴 Pianist	邱曉薇 Helen Chiu	董宜坤 Kathryn Tung
敬拜讚美 Praise & Worship	紀駿傑 Jay Chi	影片 Worship Video
翻譯 Interpreter	洪毓鴻 Yu Hung Hung	曹甯 Ning Tsao
投影片 Slides	林筱玫 HsiaoMei Lin	林筱玫 HsiaoMei Lin
招待 Greeters	呂思蓉 Sloane Lu	林姣娟 Cora Lin
歡迎 Welcome	林子凱 Kevin Lin	Harry Streid / 郝宇 Yu Hao
取餐 Lunch Pick-Up	吳岳松 Jonathan Wu	黃榮宗 Vincent Huang
愛餐 Lunch Preparation	李淑玲 Shuling Streid	陳慧文 Rev. Lucie Chen
廚房服務 Kitchen Services	徐慈蓮 Janet Hsu	林筱玫 HsiaoMei Lin
清潔 Cleanup	廁所 Restrooms ♀/Lady's 蕭雅文 Yawen Hsiao	廁所 Restrooms ♀/Lady's 鄭雪珠
	♂/Office 郝宇 Yu Hao	♂/Office 王宇清
	倒垃圾 Remove Trash 吳岳松 Jonathan	倒垃圾 Remove Trash 曾新城 Newcity T.
	交誼廳 Fellowship Hall 曹甯 Ning Tsao	教室 Classrooms 黃榮宗 Vincent H.

Those using English as primary language will have English names preceding their Chinese names.

2022/11/13	
經常奉獻 General Offerings	\$430.00
愛餐奉獻 Agape Meals	\$25.00

如果您想要奉獻，請把支票寄到 542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021



542 Ries Rd, Ballwin, MO 63021 | (636)256-7022 | stltpc.org | info@stltpc.org

Mission Statement

The Taiwanese Presbyterian Church of Greater St. Louis is a community committed to follow our Lord's commandments and The Great Commission, to teach and share God's Word, and to provide a caring, loving, and Christ-centered fellowship for Taiwanese immigrants, Asian-Americans, and others, in order to transform lives and build up the Body of Christ.

使命宣言

為遵循主的大誡命與大使命，聖路易台灣基督長老教會致力於宣揚與教導神的話語，關懷及提供台灣移民、亞裔美人、及其他人士，以基督為中心之愛的團契，來改變個人的生命，建立基督的身體。

主日崇拜於每主日上午 10 點在 YouTube 上轉播

Online worship streams YouTube every Sunday at 10 am

本週經句: 帖撒羅尼迦前書 5:16-18

“要常常喜樂，常常禱告，在任何環境中都要感謝。這是上帝為你們這些屬於基督耶穌的人所定的旨意。”

Weekly Golden Verse: 1 Thessalonians 5:16-18

“Rejoice always, pray continually, give thanks in all circumstances; for this is God's will for you in Christ Jesus.”

本週具體的操練行動:

每天向天父感謝一個人，一件事。

Weekly Practical Action:

Every day thank our Heavenly Father for one person, one thing.

2022 年度教會主題：經歷主的醫治

Experience the Healing of the Lord